

JEWS OF ARAB CULTURE, 1948–2009 – AN INTERNATIONAL CONFERENCE, CAMBRIDGE, 22–24 JUNE, 2009



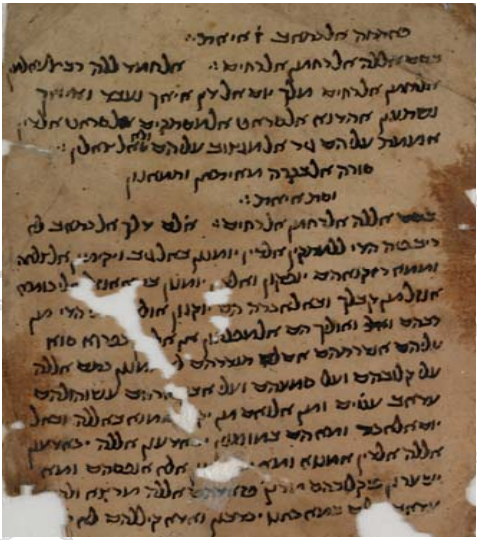
CONFERENCE WEBSITE: [HTTP://WWW.WOOLFINSTITUTE.CAM.AC.UK/CMJR/CONFERENCE/](http://www.woolfinstitute.cam.ac.uk/cmjr/conference/)



VENUE: WESTCOTT HOUSE, JESUS LANE, CITY CENTRE, CAMBRIDGE, CB5 8BP ([HTTP://WWW.WESTCOTT.CAM.AC.UK/CONFERENCES/](http://www.westcott.cam.ac.uk/conferences/)) – (MAP: [HTTP://TINY.CC/WESTCOTT](http://tiny.cc/westcott))

CONFERENCE PROGRAMME (SUBJECT TO MINOR ALTERATIONS)

| MONDAY, 22 JUNE | TUESDAY, 23 JUNE (MORNING) | WEDNESDAY, 24 JUNE (MORNING) | |
|---|---|---|---|
|     | <p>9:30–11:00</p> <p>Panel I – From Iraq to Israel Chair: Dr Richard STONE (Chair of The Stone Ashdown Trust) Shmuel MOREH (The Hebrew University, Jerusalem), <i>Jewish Writers from Iraq and Arab Writers in Israel</i> Mahmoud ABBASI (Shafā ‘Amr), <i>Israeli Jewish Authors Writing in Arabic</i></p> | <p>9:30 – 11:00</p> <p>Panel V – Translation Chair: Sasson SOMEKH (Tel Aviv) Hannah AMIT-KOCHAVI (Bar-Ilan University), <i>Jewish Translators of Arabic Literature into Hebrew (1896-2009)</i> Mahmoud KAYYAL (Tel Aviv), <i>Arab-Jewish Intellectuals as Translators of Modern Hebrew Literature into Arabic</i></p> | |
| | <p>11:00–11:30</p> <p>Coffee break</p> | <p>11:30–13:00</p> <p>Panel II – Iraq in Israel Chair: Yonatan MENDEL (Cambridge) Yuval EVRI (The Hebrew University & Van Leer Institute, Jerusalem), <i>Arab-Jewish Identity Through Shimon Ballas’s Novel “The Other One”</i> Almog BEHAR (Hebrew University of Jerusalem), <i>“We cannot understand ourselves without the Arabic”</i></p> | <p>11:30–13:00</p> <p>Panel VI – History Chair: Yosef TOBI (Haifa) Mahmoud ABBASI (Shafā ‘Amr), <i>Significant Changes in the Development of Arabic Literature in Israel</i> Ami ELAD-BOUSKILA (Beit Berl College), <i>Arabs Writing in Hebrew: Complementary Oppositions or Complementary Components?</i> Mr Yonatan MENDEL (Cambridge), <i>Re-Arabising the De-Arabised: The Roots of the ‘Mista‘aravim’ Unit</i></p> |
| | <p>13:00–14:30</p> <p>Lunch (pre-registration required)</p> | <p>13:00–14:30</p> <p>Lunch (pre-registration required)</p> | |

| MONDAY, 22 JUNE (AFTERNOON) | | TUESDAY, 23 JUNE (AFTERNOON) | | WEDNESDAY, 24 JUNE (AFTERNOON) | |
|---|---|--|---|---|---|
|  | | <p>Panel III – Maghrib and Yemen Chair: Manar MAKHOUL (Cambridge) Yosef TOBI (Haifa), <i>Attitudes of the Jews of Tunisia towards Their Own Cultural Heritage in Judaeo-Arabic</i> Merav ROSENFELD-HADAD (Cambridge), <i>Jewish Religion and Arabic Culture: A Religio-Cultural Portrait of Israeli Orthodox Jews Originating in Arab Countries and their Religious Songs</i> Yosef TOBI (Haifa), <i>Attitudes of the Jews of Yemen towards Their Own Cultural Heritage in Judaeo-Arabic</i></p> <p>14:30–16:00</p> | | <p>Panel VII – Palestinian Literature Chair: Shmuel MOREH (Jerusalem) Atallah MANSOUR (al-Nāšira), <i>The Shadow of the Political Conflict on Hebrew and Arabic literature in Palestine/Israel</i> Sayed KASHUA (Jerusalem), <i>Language-Choice and Perception among Palestinians and Jews in Israel</i> Manar MAKHOUL (Cambridge), <i>Palestinian Novelists in Israel: the Writing and the Context</i></p> <p>14:30–16:00</p> | |
| 16:00–16:50 | <p>Reception – Registration</p> | 16:00–16:30 | <p>Coffee Break</p> | 16:00–16:30 | <p>Coffee Break</p> |
| 17:00–17:30 | <p>Opening and Welcome Gregor SCHWARB (CMJR Academic Director) – Welcome and Introduction Yasir SULEIMAN (His Majesty Sultan Qaboos Bin Sa’id Chair of Modern Arabic Studies, Head of the Department of Middle Eastern Studies, University of Cambridge) – Welcome address HRH Prince El Ḥassan BIN ṬALĀL of Jordan (Royal Institute for Interfaith Studies in Amman) – Opening address</p> | 16:30 – 18:00 | <p>Panel IV – Jews of Arab Culture in the UK Chair: Yasir SULEIMAN (University of Cambridge) Rachel SHABI, “A culture of screaming - Jews of Arab countries in Israel”</p> | 16:30 – 18:00 | <p>Panel VIII – Closing session Chair: Yasir SULEIMAN (Cambridge) Panel discussion with the speakers <i>Summary Statement, Critical Review, Prospects</i></p> |
| 17:30–18:30 | <p>Opening Lecture Chair: Almog BEHAR (Hebrew University of Jerusalem) Sasson SOMEKH (Tel Aviv University) – <i>Arabic as a Jewish Language: Medieval and Modern</i></p> | | | | |

| MONDAY, 22 JUNE (EVENING) | | TUESDAY, 23 JUNE (EVENING) | | WEDNESDAY, 24 JUNE (EVENING) | |
|---------------------------|--|----------------------------|--|------------------------------|---|
| 18:45–20:15 | Dinner with HRH Prince El Ḥassan BIN ṬALĀL (Wesley House, for chairs and speakers. Details of dinner for other participants to be confirmed) | 19:00–20:30 | Forget Baghdad: Jews and Arabs - The Iraqi Connection A film by Samir on five expatriate Iraqi Jews, most living in Israel: Shimon Ballas, Moshe (Mūsā) Hourī, Sami Michael, Samīr Naqqāsh, and Ella Ḥabiba Shohat (http://www.forgetbaghdad.com/) | 19:00–21:00 | Conference Dinner (Westcott House), pre-registration required |
| 20:30–21:30 | Concert of Jewish-Arab Music Chair: Merav ROSENFELD-HADAD (Cambridge) Yair DALAL (IRAQ & ISRAEL), 'Oud, Violine | | | | |

To download the Conference Registration Form, please visit <<http://www.woolf institute.cam.ac.uk/cmjr/assets/pdf/conference.pdf>>

